

广东古代女诗人诗选

汤志岳
编著



广东古代女诗人诗选

汤志岳 编著

广东人民出版社

广东古代女诗人诗选

汤志岳 编著

*

广东人民出版社出版发行

广东省新华书店经销

广东韶关新华印刷厂印刷

(厂址：韶关市新华北路50号)

850×1168毫米 32开本 10.75印张 1插页 230,000字

1997年11月第1版 1997年11月第1次印刷

ISBN 7-218-02195-6/I·319

定价：19.50元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与承印厂联系调换。

前 言

现存的广东古代女诗人诗作，除少数保存于个人诗集外，大多兼收在前人所编的各类诗歌总集或选集中，或散见于某些方志之内。各本所收篇什亦多寡各异，很不齐全。专门性的广东古代女诗人诗歌总集，目前还没有。至于选本，据所知，有过胡廷梁编撰的《广东名媛诗选》，但此书不见于常用图书目录，想亦不易寓目。从旁查考，该书只选明清作者十一家，诗一百一十余首，看来也是个辑录有限的选本。广东古代女诗人究竟有多少，尚待广泛的搜集和整理。本人从各种资料摭拾所得，有广东籍（包括海南部分）或婚娶入籍广东的约有一百三十人（包括小部分属于近代）。这一百三十人只限于本人目前见闻的数目，估计曾有作品传世而未被发现的还有不少。

广东古代的女诗人，从她们的身世、简历来看，绝大多数为闺秀、名媛，只有个别属宫娥、青衣（戏子）、道士、妓女、婢妾等。这种闺秀占绝对多数的现象，是时代和社会所使然。封建社会普遍贱视妇女，她们的学历、阅历受到很大的限制，纵有创作，也难受社会的重视；种种束缚，更难于流传。只有部分仕宦富家女子，才有条件吟弄风雅。又靠了祖辈的余荫，丈夫的功名，或儿子的贵显，她们的作品才有刊行的机会。所以至今留存的古代妇女诗作是以闺秀的为主。尽管如此，妇女在封建社会

里，毕竟是处在受压抑的地位，从这角度看，她们的作品就有着特殊的意义。那些好作品，自然也是我国宝贵的文学遗产。

广东古代的女诗人诗作，上古、中古的已绝无仅有，主要涌现于近古的明清两代。上古、中古，广东较中原落后，文化不发达，作者稀少，妇女写诗的自然更少，这是妇女诗作存者寥寥的一个原因；妇女写诗不受重视，无人收集整理，随时湮没则是第二方面的原因。明清情况不同，随着社会的发展，广东面向海外的开发，文化发展也加快了。自唐张九龄以来，广东诗坛逐渐开拓，明代汉民族正统的诗歌的复苏，在广东有着深远的影响；清代资料辑辑、编纂的盛行，对广东文献的整理、保存起了很大的促进作用。各种诗文专集、丛书纷纷出现，前朝、本朝的妇女诗作，自然也得到更多的搜录。

明清两代的女诗人诗作各有特色。有明一代，颇有激发人们从事诗歌创作和艺术探求的因素。明代汉民族重新统治全国，这是传统诗歌复兴的机运。当时在广东，诗歌创作是异常活跃的。明初孙蕡、王佐、黄哲、李德、赵介所谓岭南五先生便创办了著名的“南园诗社”。嘉靖时，虽社废园荒，而随着广东的发展，又有后五先生之继起。明末陈子壮等再恢复了“南园诗社”，直至清代仍断续相连。以广州为中心的南海、番禺、顺德各县，明时已存在各种诗社。数量之多，当以数十计。诗人们吟咏竞爽，各骋骥騄，彬彬之盛，前所未有。这种风气，广及闺闼，使不少女子也自觉从事诗歌创作。她们不少人都编有自己的诗集。诗篇数量之多，往往为质量提供了保证。事实上明代不少女诗人写出了不少内容丰富、艺术性颇高的好诗。

另外，明代诗坛上唯法盛唐与反对模拟的长期曲折的论争，其积极作用的一面是造成当时诗歌创作的声势，而且无形中也提

高了整个社会诗歌创作的素养，吸取了唐代诗歌积极的成果，重视了对诗歌艺术技巧的提炼。明代广东的女诗人们虽不一定参与这种诗坛中的论争，但影响的存在是肯定的。刘兰雪的诗，人们评价“悉如唐法”（《粤中见闻·刘兰雪》），其他不少女诗人的律诗都写得十分工整。

当然，明末与清初也不能按朝代截然分割，清代女诗人也有自己之所长。由于清代文献的整理，文学资料的积累、流传，促进了诗歌在社会上的纵深发展，因此，女诗人的众多和广泛，诗歌数量的繁富是明代所不及的，内容也更紧靠社会。其中也产生了一批水平较高的作者和作品，如余五娘、谢方端、王瑶湘、方彩林、陈广逊及其诗作等。

古代妇女诗在广东各地的发展也很不平衡。较兴盛而又较集中的是广州地区，次则为潮州地区、高州地区和琼州地区。大抵地方政治、经济、文化越发达，存录的诗歌则越多。因为那里书香仕宦之家和受教育的闺秀也多。同时“缙绅解组归田，往往不事家人产业，惟赋诗、修岁时会”，“习而成风”（《粤东诗海》温汝能自序）。这些都是以上地区妇女诗作较为兴盛发达的原因。

二

广东古代女诗人诗作和全国的其他古代女诗人诗作一样，反映的生活面受到时代、社会很大的限制。她们被禁锢闺中，难得接触社会实际，见闻、视野不广，这决定了她们诗歌内容的范围普遍褊窄。但这只是总观的一面。广东古代女诗人诗作有它所由产生的地理环境、历史条件、社会生活基础。这些客观的因由，在作者才华的支配下，所描写的对象、感情的抒发和思想的表露也有它斑斓的开阔面，绝不是“不越乎闺房儿女之言”（《历朝名

媛诗词》王鸣盛序)。她们主要从几个渠道来反映她们的时代和生活。

(一) 通过写与自己有关的经历来反映社会矛盾。这方面的诗歌数量不多，显得十分可贵。如宋末陈碧娘的《平寇曲》，写在宋端宗赵昰被元兵追逼得走投无路，她毅然鼓励丈夫（张达）勤王的危难之时。她同仇敌忾地写道：“无术平寇报明主，恨身不是奇男子。倘妾当年未嫁夫，愿学明妃献西虏……”这些悲愤的语言，表现了极大的家国民族之恨。又如明代榴花女的《铜岭吊熊飞将军》：“秋江塔影似摇铃，风雨萧萧暗怆情。铜岭场荒灵气在，银塘军散霸图经。榴花留闪征袍血，龙峡犹闻战水腥。身殉韶阳终报主，明月羌笛咽孤城。”她把这位宋末抗元英雄熊飞的战斗写得那么悲壮，又那么令人景仰和痛惜，寄托了强烈的爱国家、爱民族的思想感情。元末明初郭贞顺的《上俞将军》也同样反映了当时的民族矛盾。诗中通过对扫荡元朝残余势力的明将俞良辅的歌颂，表示了对新建立的明政权的衷心拥护。作者把握这些社会矛盾，是以她们的直接经历和感受为基础的，这说明广东古代女诗人早已接触了一些重大的社会题材，对闺阁天地无疑是一个突破。

(二) 通过怀古、题画、咏物来评价史实和人物。闺禁束缚妇女接触外界社会，对现实的政治她们难以议论，只好转向对史实和历史人物进行评价。这是她们被迫走出的一条表露政治思想的曲径。如凌洁真写的《韩信》，对韩信被吕后所诛十分不平 and 惋惜。她指出韩信被诛的根由还不在于吕后，而是“不反信亦死”，“汉王计已熟”，把刘邦因嫉妒而有意诛杀功臣的阴谋作了一针见血的揭露。麦又桂的《汉中怀古》也抨击了刘邦“猜甚人谋狗亦烹”的作为，指责他“枉向大风歌壮士，那知泉下泣韩

彭”的虚伪阴险嘴脸。

评价史实与人物更多的方式是题画。余五娘的《题苏武牧羊图》，歌颂了苏武坚贞的民族气节：“风严朔北雪漫天，汉节飘零十九年。白首归来城郭在，茂陵松柏化苍烟。”以事物万变来衬托苏武气节的不变。还有《题明皇春宴图》：“日照龙颜酒未醒，君王夜夜宴华清。岂知天宝霓裳曲，化作渔阳鼙鼓声。”指出唐玄宗荒于酒色而导致天宝的动乱。

咏物也是评价史实和人物的一种方式。刘兰雪写了大量咏花诗，其中好些是假以咏史的。如《虞美人花》：“楚歌声唱霸图空，生许相从死亦从。血溅乌江原上草，花开犹带泪痕重。”这里根本不是咏花，不过借花名以咏虞姬之德和表示对项羽的同情罢了。女诗人通过各种方式来评价史实和人物，给人以借鉴和警策，这方面的题材，是闺禁缝隙中奔突而出的一股劲风，是关心社会与政治的一种表现。

（三）通过咏物歌颂高洁的品德和心志。梅、兰、菊、竹、松、柏是我国传统香美、高洁、刚强的象征，几乎也是妇女们共同歌咏与描写的对象。歌颂的目的是为了表志。余五娘的《梅花》：“玉山深处一枝梅，压尽群芳透雪开。长与高人伴幽读，寒香不许蝶蜂来。”她歌颂了傲雪的寒梅，它压尽群芳，只与道德高尚的人相处，绝不与狂蜂浪蝶混迹。作者正是把梅花的傲岸性格作为自己的修养追求。咏物写志的妇女诗作基本有两种，一是傲物情绪的自我流露，一是封建礼教氛围下的自我表白。不管怎样，它总是歌颂了美好事物的特性，其积极意义是明显的。

（四）通过写赠别、思怀，表现真挚的友谊和深沉的爱情。好些表述友情的诗，由于感情浓郁，写得相当感人。“满船箫鼓

夕阳中，顷刻云山即万重。清泪下同三峡水，绪怀叠作九巖峰。今从跃鲤桥边别，后向华胥国里逢。挥手挂帆天际外，深闺何处问行踪。”（刘兰雪《送张夫人还楚》），通过写别愁之多显出友情之重。余玉馨以“遗别十年天共远，相思千里月同明”（《次陈云仙表姐寄怀原韵》）去表现互相的阔隔相亲。

封建社会女子追求的爱情，一般只是婚后夫妻之爱，她们的爱情诗大都是对远别的丈夫的思念或表示深情的劝勉和慰藉。如谢五娘的《裁衣寄夫》：“灯下载衣寄远人，漫拈针线倍伤神。愁多心绪牵成病，日久形容想未真。长短只依前日样，窄宽犹记旧时身。知君奔走红尘外，劳碌于今瘦几分？”全诗缠绵细腻，无限的温存，入微的关切，作为妻子的深情厚意尽表诗中。封建社会的世家子弟，常奔走于功名仕宦之途，闺中的“寄外”诗也特别多。从这些诗中，我们可以了解古代妇女对爱情的表露方式，也感受到她们爱情的炽热。

（五）通过写自己生活的环境反映南粤的民俗风光。广东山川秀丽，四季如春，花飞处处，女诗人诗中咏花者特多，几乎无花不入诗。广东在女诗人笔下，冬天也充满一派生机。“冬日如春日，池塘水不冰。偶来书阁坐，喜见石簫青。”（余玉馨《冬日》）这种平白的叙述，明晰地表现了广东气候的特色。广东的春天，生意盎然，令人赏心悦目。“郊原极目影苍苍，二月和风拂野塘。虾菜船归争市闹，鸡豚社起赛神忙。墙低柳叶偷双眼，巷曲桃花露半妆……”（谷氏《寒食郊行》）春的生机，春的活力得到充分的表现，饶有南粤风情。“簇簇花开麦陇西，遥看黄绢晒鹅溪。饶他不惜金铺地，未买诗人一品题。”（谷氏《菜花》）这是菜田花开时节的又一幅值得赞赏的美景。这些描写使人领略了广东农村的旖旎风光。广东人民热情活跃，生活多姿多采，他

们有着自己世代相传的习俗和节日惯例，这些在女诗人笔下都有形象的描述。谢五娘的《元旦》写了姑娘们在开春吉日拂晓时的活动：“春光曙色起新妆，鹦鹉杯传柏叶香。逐伴女儿相劝酒，殷勤先奉小姑尝。”她们欢心调笑，乐也融融。农历正月十五夜，广东也同其他地方的习俗一样欢度元宵节，到处弦管花灯，游者如鲫。余玉馨《元宵帘下观游者》记下了明代广州的情景：“十二芳街近晚晴，争排弦管调清平。花开火树通宵灿，灯护鳌山彻夜明。月色溶溶莲步速，云鬟冉冉佩声轻。遗簪落翠知多少，散逐东风满穗城。”她虽然是从闺媛的角度去描述，观察点仅是一个窗口，但元宵佳节街头的盛况，女子出游的众多已见一斑。此诗给我们留下历史生活的画图。

以上所列的五方面，说明了广东古代妇女是怎样用诗的形式去表现她们的时代、环境、风俗、生活的特色。诗歌的内容从社会题材来说略为褊窄，但从反映古代妇女生活来说却又是相当丰富的了。

三

广东古代女诗人的诗作表现形式多种多样。以体裁论，七言律诗、七言绝句占主要。五言律诗、五言绝句、五言古体、七言古体也比较普遍。此外还有乐府体、杂言体、集句、回文等。就内容论，有咏物、咏史、闺思、闺怨、悼亡、赠别、酬答、题画、感兴等。这样诸多的形式，说明广东古代女诗人已不断向各种艺术形式的领域开拓。她们在艺术手段的运用上也色彩纷呈，不少篇什具有较高的美学鉴赏价值。

作为广东古代妇女诗作的明清两大主体部分，其艺术处理也各有其偏重。

明代的女诗人比较重视对唐代格律的学习，比较讲究字句的锤炼和意境的创造。刘兰雪、余玉馨、谢五娘等人，文字功夫都比较精到。刘兰雪在巧思奇想中炼字，“孤高撑落日，劲直扫秋风。”（《靖节堂竹陈太夫人限韵命赋》）她把本来弱袅袅的竹子，巧思成顶天立地的擎天柱。“书空漫借云为纸，草圣何怜月作钩”（《雁》），她把飞雁想像成在太空中纵横挥笔的大书法家，从中炼就了撑、扫、借、怜等字，使诗的意旨得到充分的展现。余玉馨善为警句，在绮丽的描写中炼字。“香眠花里蝶，星坠柳梢萤”（《夏夜》），“冲雨柳塘粘绿絮，掠泥花径带苍苔”（《咏燕》），炼就了眠、坠、冲、粘、掠、带等字，精巧而贴切。谢五娘的“匝地藤萝云护绿，满林桃杏雨含红”（《武陵图》）同样见出其字句的工巧。

意境创造方面，郭璫娘的两首小诗颇有代表性。如《游女》：“姗姗楚步小桥东，笑语香微花影红。斜过柳阴人不见，白云满径一溪通。”这是从小河西面观察到的一组美妙幻变的镜头。少女们在桥东婀娜漫步，可以清晰地听到她们的笑语，闻到飘来的微香，看到映衬她们的红花，一切都那么明丽可掬，一下子柳荫把她们全遮住了，见到的唯有小溪一道，倒影亭亭，白云织入了溪径之中……情景交融，意境美绝。又如《泛舟埭墅》：“一望平林压浪过，白云淡淡影无多。夕阳风急归心晚，犹听前溪起棹歌。”诗人陶醉在大江小泛之中，好像摒除了身外一切，唯有眼前的流水飞舟、云彩棹歌，把自己的旷放之情融入大自然的景物之中，造成一种洒落的意境。

清代的女诗人较注重诗歌的社会性，追求叙述的淋漓和抒情的韵味，因此她们叙事和描写常用古体或歌行体，抒情小诗则注重语言的含蓄和幽默。清代谢方端、陈广逊、方彩林等几位有代

表性的女诗人，她们大都作有古体或歌行体，风格老成，不拘表面文字之工典，但叙写详尽。如谢方端的《游丰湖》：“丰湖春水绿如染，翠卷山岚波潋潋。箫鼓春朝画舫多，楼台春暮烟光掩。春朝春暮堪娱乐，买舟欲傍长堤泊。兰桡才过合江楼，布帆已向平湖阁。平湖一望最繁华，十里浓烟水面遮。翦翦绿杨三岛树，丝丝红雨六桥花……”通过无拘无束的自由记叙，她把惠州西湖写得多么迷人，沿湖泛览的心情又多么轻快。真是情之所至，妙笔生花。陈广逊的《跛癰行》叙写了当时社会一个丑恶面，坏人把拐骗来的孩子弄成畸形残废，挈以求乞取利，但反受到枉法官吏的包庇，反映了一个严重的社会问题。全诗三百四十字，把拐骗者作案及被揭露的前前后后，写得极为详细。

从韵味出发，清代女诗人注意了语言的含蓄和幽默，尤其是那些抒情描写的小诗。王微的《探梅》：“故人辞我去，期我梅花时。昨夜偶相念，起看庭树枝。”最后一句隐含着多少情意！热烈、急切、期待都在隐中绽露，十分别致。王瑶湘的《秋日》：“落木萧萧下，微风动容衣。独吟残野色，秋尽晚蝉稀。”末二句相映成趣，充满着弦外之音，讽刺了趋炎鼓噪者的失时落魄。史印玉、麦又桂等人的诗都富有幽默感。这些手法，增加了诗歌的谐趣，扩大了诗歌的娱乐效果。

当然，任何一种或几种艺术手段都不足以说明一个时代诗歌的艺术倾向，但较普遍的艺术手段与时代诗坛的风渐和当时诗歌理论的影响却又是具有密切关系的。

广东古代女诗人诗歌的艺术还有很多可值得借鉴的地方，诸如诗中表现的情趣、意趣、理趣、通感的运用、主客观的融和与转化、心理的刻画、形象的塑造等等，这些都说明广东古代妇女诗作具有的艺术价值。

四

基于以上的体会，我觉得广东古代妇女诗作是广东古代文化结构中的一部分，应该得到挖掘和整理。事物的存在都有其合理性和积极面，广东古代女诗人的诗作也应该在广东的文学史上占有它一席的地位。

我接触广东古代女诗人的诗作，是在前几年查校某些古籍资料的时候。因发现这些诗歌不乏佳作、并感闺阁之难能，故随手甄录，攒集起来，亦颇有篇章。经选，得作者八十七家，诗二百七十余首。但这仍然是个很有限的数目。现根据目下的材料编撰以献读者，目的是为了抛砖引玉，希望能引起对这方面有兴趣、有研究的同志继续挖掘和整理，以后能撰辑出更为完善的广东古代女诗人诗集来。

本书的体例分：作者介绍、原诗、注释和说明四部分。作者的情况，因资料所限，身世难详，一般只作简单介绍。每位作者选诗，根据占有材料多寡而定。少数与诗没有多大区别的词（如杨柳词、柳枝词、宫词、闺词）也选了几首。注释方面，为帮助读者理解力求做到详细一些。说明部分，只想对读者略作启引，有些指出思想、艺术的关要，有些则说明诗作的背景，有些是杂感式的提示，有些也简引别人的评论。本书诗人编次基本以时代先后为序。选诗则先古体，再律诗，后绝句；先五言后七言。

由于本人学术肤浅，错漏不当之处，必定不少，敬希专家、博识者及广大读者批评指正。

汤志岳

1991年5月于湛江师院

目 录

前 言	1
七岁女子	
送兄	1
陈碧娘	
平寇曲	2
郭贞顺	
上俞将军	4
归宁自叙	7
渔樵耕牧四咏	8
榴花女	
铜岭吊熊飞将军	10
司彩王氏	
宫词	12
冯 银	
夏日	14
题画	15
暮春	16
邱夫人	
题吹弹歌舞图	17

余玉馨

夏夜	20
秋日即事	21
次陈云仙表姐寄怀原韵	22
弹琴	23
元宵帘下观游者	24
海珠寺	25
咏燕	26
暮春	27
冬日	28
秋夜	29
围棋即事呈夫君	30

陈云仙

寄余玉馨表妹（二首）	31
寄外	33
秋日怀外	34
江行	34

何瑶英

看美人舞剑	36
九日登楼漫兴	37
园梅未放速之以诗	38

王 氏

春闺怨	40
夏闺怨	41
秋闺怨	42
冬闺怨	43

林瑞鸾

德庆望夫水诗	45
--------------	----

刘兰雪

靖节堂竹陈太夫人限韵命赋	47
待旦	49
秋夜寄外	50
听文三娘鼓琴	51
与表妹蕙若舍弈话旧	53
春日翠坳漫成	54
花朝戏以花名成诗	55
五月端午偕女伴游海印	56
雁	57
送张夫人还楚	59
朱叔母招同李郁李诸姐妹游北园	60
荔枝	61
咏望夫石	62
寄外	63
小筑落成喜外杜门次韵	65
秋日思亲	66
登白云山	68
诀外与鸾儿	69
秋信	70
送黄嫂从宦中州	71
清明	71
宫人拈笔图	72
春日偶成	73

七夕	74
集李年姒《西园采菱》	75
拟闺词（三首）	76
梅	78
五月初五家宴无荔嘲夫	79
咏月寄外	80
寄外	80
虞美人花	81
千叶桃花	82
素馨花	83
兰花	84
杜鹃花	84
梅花	85
丁香花	86
题画	86
悼鹤	87
绣观音	88
谢黄嫂惠茶	88
妆楼晓望	89
谢五娘	
武陵图	91
杨花	92
竹夫人	93
裁衣寄夫	94
梅花次于忠肃公原韵（二首）	95
辞父受二聘	96